

厄瓜多尔简明通史

第一卷

上册

〔厄〕奥·埃·雷耶斯著

钟 豫 译

商 务 印 书 馆

1973年·北京

Oscar Efren Reyes
Breve Historia General del Ecuador
(Tomo I)
Talleres Gráficos del Instituto
Nacional Mejía,
Ruito Ecuador

内部读物

厄瓜多尔简明通史

第一卷

(上、下册)

[厄] 奥·埃·雷耶斯著

钟 豫译

商务印书馆出版

(北京人民路 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

850×1168 毫米^{1/32} 16 印张 6 插页 220 千字
1973 年 8 月第 1 版 1973 年 8 月北京第 1 次印刷
统一书号: 11017·804 定价: 1.80 元

目 录

初版序言	3
四版序言	6
基多市政府“托巴尔”奖金评定委员会对 1938 年 出版的厄瓜多尔书籍的意见	12
第一部分 史前时期	15
古代——厄瓜多尔土著部族的形成——基多 王国——印加人	
第二部分 西班牙征服时期	101
美洲的发现——印加帝国的发现和征服 —— 厄瓜多尔发现和征服	
第三部分 殖民地时期	201
开发殖民地的基础——政治和行政组织—— 新的经济基础——阶级和社会阶层 ——殖民地时 期的不利因素——厄瓜多尔殖民时期概况	
第四部分 争取独立的斗争	399
基多高等法院辖区中最初的自由民主思想 ——1809 年 8 月 10 日革命——1812 年的各个党 派和各种立宪思想	

初 版 序 言

现代史学认为,对过去生活的叙述,只有分为两个基本阶段才能完成:

(一) 博学而耐心的细节研究者提供基本材料;

(二) 综合这些材料,编写历史。

据保尔·拉孔贝的意见,只有这样做才称得上“历史科学”。

在这部厄瓜多尔简史中,我们试图做点第二阶段的工作:利用科学研究的成果和经过鉴定的材料,包括近三十年来批判地修正了的材料,对现代精神和现代人所要求的基本事实,也就是说,对那些不久以前还是很次要的参考资料而现在已被认为是基本的事实,作一个概要的叙述。

在历史学的领域里,有定论的东西是很少见的。有时证明材料的来源扩大了,或被新的资料代替了;有时对问题的解释必须加以修正。

博学的阿根廷历史教授里卡多·莱维内说得很对：“我认为，从科学的角度来说，调查研究工作证明，必须持这样正确的看法：历史书很快就会变得陈旧的。甚至对于那些历史上有发达的文化、有自己的‘既成历史’的民族，这句话也是适用的，那里的基本事实也不断地受到批判和新的调查成果的检验”。

厄瓜多尔也不可能是例外。关于这个国家的历史，已经进行了大量的科学鉴定工作，当前迫切需要把它写进通俗易懂的出版物中去。

我们就是本着这样的信念编写了这部综合性著作的，我们希望用这部著作向广大读者和美洲青年提供一个尽可能有材料作根据的、符合事实的和没有任何忌讳的厄瓜多尔历史的全貌。

此外，无论在教授的讲座上或在这部书中，我们都力求贯彻我们在开始进行这项小小的编史工作时所持的主张：采取绝对诚实的态度，为了真实性而毫不畏惧地抛弃那些迷信的东西，不管它们已被传播得多么广；把一切我们认为是反科学的、纯感情的或幼稚可笑的东西都搁置一边。

总之，我们力图遵循巴黎大学著名历史教授

阿尔贝·马迪厄给讲授或编写各民族历史的人指出的道路：

不要肯定任何没有确凿证据的东西。不要把未被可靠证据所证实的东西当作真情实事。在判断过去的人和物时，只能按照当时通用的思想方法和判断方法。绝对拒绝历史学家（包括最有名望的历史学家）散布的带倾向性的或错误的解释。总之，只为真理服务，而且要把真理完全讲出来。

这就是我要在序言中讲的一切。

奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯

1938年7月5日于基多

四 版 序 言

1948年初，我们决定把我们分册出版过的厄瓜多尔历史教科书合成一卷，扩大和充实一些参考资料，然后增加一个新的部分——厄瓜多尔国际关系史，它在当代的现实生活和事变中已经显得很突出了。

同时，我们认为必须使这些教科书适合当前的需要，但始终要采取严格客观的态度。

这样，我们力图使这本书同我们原来的几种不同版本的分册比较起来，对于所有关心厄瓜多尔的过去和现在的人更有用处，更便于参考。

何塞·米格尔·加西亚·莫雷诺博士对这个计划很热心。他是一个很好的公共教育部长，又是一个很好的教授和厄瓜多尔最优秀的爱国者。为了给祖国和美洲青年提供一部尽可能完整的、通俗易懂的厄瓜多尔历史教科书——一部大于概述、小于丛书的教科书，他毫不犹豫地赞助这部著

作并使它全部出版。

这就是本书的第三版。这位部长认为，出版这样一部著作是符合全国公民和中学以上院校师生所反复表示的爱国要求和实际需要的。

确实，这部《厄瓜多尔简明通史》在 1949 年年中出版发行时，就在国内外知识界、科学界、教师和学生中引起了不寻常的兴趣和评价。

* * *

《厄瓜多尔简明通史》第四版更加合乎现代潮流，根据历史教学的经验和新精神的要求，它得到了扩大和充实。在出版时，我们必须重申那些鼓舞我们在 1938 年第一次出版这部书的目的：为祖国和美洲服务，使祖国和美洲青年对了解我国人民从太古时代到当代生活有一个严谨而又简明的指南；要做到准确地、不离题地综合基本事实，又不致消耗读者过多的时间和精力；要包含尽可能充分的和最好的证明材料，又不致为了任何细节而丧失不可缺少的科学的严肃性。

我们认为，编写一部简明通史最难的地方，不但在于把材料去伪存真，加以汇集，而且主要还在于明智地、细致地选择带有相应代表性的材料。在

这样一部著作中，不可能把关于某一个情节的所有资料，或者把人们所知道或推想的关于某一个人物的情况都详尽无遗地包括进去。

有时候，在民族或个人的生活中确实发生了滔滔激流般的事件，其中有一些成为历史发展的特定标志，或者意味着它们永远决定命运的兴衰。另一些（它们又是最大量的）并不决定或意味什么，而只不过是总的历史发展的特有的延伸或意外事件，但却被专题论文作家、报刊写稿人、传记作者、颂词作者、论战家、公众毁誉者、“沙文主义者”以及大人物的亲属或继承人、甚至所谓的大人物等等，加以系统地大大夸大或低估了。

那么，在这样丰富的材料中，究竟应该选择什么，以使用现代的精神唤起人们的兴趣呢？

就我国历史来说，我们认为在这方面需要做大量的工作。

改革家、官吏和理论教育家不断制定出庞大的、不着边际的历史教学大纲，堆砌了细节材料，纠缠于种种事变和人物。

所以，他们力图使任何东西都成为历史材料，患了可悲的历史热。而这种历史热以及与之伴随

的任意解释的倾向,导致大量原始资料的堆积、连篇的废话、很多离题的东西……浪费了大量纸张。

特别是,在搞了这样多的东西之后,就没有时间和精力去了解共和国一个世纪多以来的经历、它的立宪民主生活、它的挫折和进步了……。

也没有时间和精力去研究祖国的国际关系了,而祖国并不是与世界隔绝的,并不是同美洲其他国家的人民以及人类的爱憎、感情、兴趣和思想毫无联系的……。

* * *

这部书正是希望不犯这样的错误。

它是在这样的基础上编写的,即:确信人类生存的历史还很短,现代的人还得学习很多其他东西,当代的厄瓜多尔人固然有义务了解过去的一切,但是并没有也不能放弃对现实、对当代好的和坏的经验 and 影响作出实质性解释的任务……。

因此,作者认为这部著作的出版是适合时宜的,是一件爱国的工作。

在以前几版发行时,受到了厄瓜多尔和美洲一些有名人物的赞赏,这就很好地证实了我们这种看法。

很多赞赏声使人不能也不应忘记,其中有:贡萨洛·萨敦比德、伊萨克·巴雷拉、奥古斯托·阿里亚斯和法尔科尼·比利亚戈梅斯的赞扬,以及阿尔弗雷多·巴克里索·莫雷诺、卡洛斯·阿罗约·德尔里奥、吉列尔莫·布斯塔曼特、弗朗西斯科·瓜德拉斯和其他一些厄瓜多尔有名人士的鼓励。在外国有里卡多·莱维内、古斯塔沃·阿道弗·奥特罗、安东尼奥·哈恩·莫伦特、费尔南多·德洛斯里奥斯·乌鲁蒂等的卓越意见,智利学院和阿根廷学院的宝贵意见……。还有厄瓜多尔最著名的历史学家、教授和学者的意见,他们在第一流报刊上发表的评论,这本身就是一种真正的贡献。

尊敬的玻利维亚著名历史学家和外交家古斯塔沃·阿道弗·奥特罗先生把这部书提到象H·G·威尔斯的《世界史纲》和安德烈·毛罗的《法兰西史》这样巨著的水平(据我的理解,他不是从广度和方法来说的)来加以评价……。

如果是这样的话,那么,这个胜利与其说是作者的,还不如说是国家的,因为人们已经能够以高尚的兴趣来探索国家的生活,写出一部文学著作。

对于所有厄瓜多尔、美洲和西班牙给了我们
很大鼓励的人，我都很感激。

奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯

1950年6月于基多

基多市政府“托巴尔”奖金
评定委员会对 1938 年
出版的厄瓜多尔
书籍的意见

基多市议会
议长先生：

为了完成您委托我们的光荣任务，我们仔细地审查了市图书馆收到的国内作者的书籍，并根据有关法令条例予以考虑，以便评定 1938 年“托巴尔”奖金获得者。

根据市议会按照遗嘱人的意向而规定的法律条款，我们对科学性质的书籍给予优先考虑。为了对这些书籍进行选择，我们考虑到有关法令的第八条。这一条规定，颁发奖金必须注意研究工作是否具有独创性，特别是是否具有系统的、有条不紊的见解。我们根据这个标准，把那些虽然具有不容置疑的价值，但不能严格符合遗嘱人的意向

和法令规定的书籍和小册子排除在外，因为它们都是普及科学的著作，是费力较少的研究工作，有些是片断的论文的编纂，不具备一部名副其实的著作的那种统一性。同样，我们也把一些不在奖金规定时期内出版的书籍排除在外。

我们认为，在参加评奖的著作中间，有两本书具备科学研究、叙述新颖和立论坚定等优点。这两本书是：奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯的《厄瓜多尔简明通史》和卡洛斯·萨拉萨尔·弗洛尔博士的《国际民法》。两本书都有肯定的价值，谈的是历史科学和法律科学，虽然后一本也谈到历史，前一本也包含一些社会科学和社会学内容。同样，两本书都有值得重视的系统的见解，而且都有首尾一贯的特点。法令的第九条表达了奖金颁发人的愿望，规定评定人要优先选择具有厄瓜多尔特点的科学著作。从这个观点出发，雷耶斯的《简史》材料很丰富，很客观，具有无可争辩的爱国意义。萨拉萨尔的著作为了确立可以应用于我们的情况的学说，从其对国际法著作的作家进行刻苦研究出发，专门研究了美洲国际法作家。雷耶斯和萨拉萨尔的著作都是长期思考的成果，都是不断劳动和专

门工作的成果，这种工作在其综合性的著作中得到了清楚而准确的体现。

由于这些考虑，由于奖金不能一分为二，除了市议会有更好的意见外，我们认为应该把“托巴尔”奖金评给奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯先生，因为他的书具有坚定的民族性，而且还有它本身的优点。

我们乘这个机会向议会议长先生致以特别的敬意。

霍 纳 斯·格 雷 罗(签名)

奥 古 斯 托·阿 里 亚 斯(签名)

豪 尔 赫·安 德 拉 德·马 林(签名)

第一部分 史前时期

古代——厄瓜多尔土著部族
的形成——基多王国——印加人